

tomasi aa soimaasi gantaatamituldiña. ⁷ Aidasi maí lvaavoitudadami Masedooniara dai Acaiara masducatai oidacata dai aapim poduucai maí lagi isducatai glaagai isoidacagi. ⁸ Dai poduucai aapimacada maí Masedooniara oidacami dai Acaiara oidacami llaanadami Suusi Cristo ñooquida, Dai maisiu mosaca ami vvasi aipaco glaagai glnvaavoidaraga. Cascada aatama camaiviaa isgaaagiadagi siaaco casi gamaata gomaasi. ⁹ Baiyoma lagi vaa ismaacada maí gomaasi aagaiña aidlati gandadiji masai alia calga garmiaadagi, dai masducatai dagito amoomono dai vaavoitu ismaacada sallicaada arDiuisi dai duaaca daida ivuaada agai istumaasi Diuisi ipalidi. ¹⁰ Dai isducatai nanaa aapim isdiviagi Suusi Diuisi marada tvaagiaiñdara. Lagi vaa Suusi ismaacada duaacali Diuisi coidada saagidaiñdara. Dai lagi lagi dai calgacara garvuvaida agai soimaasi ivuaadami gnavituldaragadañdara.

2

¹ Aapima giñaaduñi lagi maata isaatama maimoslagicaada gandadiji. ² Tomasi llaquioma Filipoosira aa soimaasi ñooqui garaagidi dai soimaasi gartaatatuli poduucai masduucami camaata aapim. Dai vvascara aidlati aayi aatama gandavalaragara Diuisi garsoi tasai gnaagidana ñooquida maiduaadimudacada tomasi ami oidacami lara garvui vvatcatadai. ³ Aidasi gnaagidi aatama Diuisi ñooquida aatama gnaagidi mosacaasi ismaacada rvaavoi, dai maisiu soimaasi tagitoidacada gnaagidi aatama dai tomali maitanyaatagida arlilitai. ⁴ Baiyoma Diuisi covai garvuvaitu dai garrootoi tasai gnaagidana Diuisi ñooquida dai gomaasi lagi ismaacada gnaagidi

aatama. Aatama ivueeyi istumaasi Diuusi ipalidi dai mai-siu istumaasi loodami ipalidi. Diuusi l'gai dai maata gari-ibadaga iscalagadu ischo l'ra. ⁵ Calga maata aapima isaatama maitanvuiirumadai cal baimaasi niooqui gannaagidi masai garcalcana, dai aatama gannaagidi Diuusi niooquida maisiu gamaitla aliditai tumiñsi. Diuusi calga maata vasi gomaasi. ⁶ Tomali lmo imidagai maitanaagidi aatama aapima masai sallicada sia gardu-utudaiña dai tomali aa, calga istuidimudai aatama isgan-tlaanadagi tlaanadami duucal ojotosadacatai Suusi Cristo. ⁷ Baiyoma calga gartaatacal ivuaadana aatama istumaasi aidasi gansaagida daraajatadai poduucal isduucal calga gataatacal nunuucadaiña lmo ooqui gamaamara. ⁸ Aliai ganoigadaitadai aatama dai sallicada ipaliditadai isgannaagidagi Diuusi niooquida. Baiyoma ipaliditadai aatama masgarcoodagi isdagitocal gannaagidagi Diuusi niooquida. Sallicada ganoigadaitadai aatama cascada. ⁹ Giñaaduñi calga tagito aapima silasi gaaata vuaadana aatama dai gamaitlaciña cuaadagai aidasi gansaagida daraajatadai aatama dai gannaagidiña Diuusi niooquida. Tasaal dai tucal gaaata vuaadana aatama maisiaa ganduinda aliditai ganvustuidaga.

¹⁰ Aapima lmadu Diuusi calga maata sil calga daraajatadai aatama aapima vaavoitudadami gansaagida maisoimaasi ivuaadatai dai poduucal tomali amaadutai maitistui isgarial garsuuligagi tomali lmo istumaasicada. ¹¹ Dai maata aapima l'ra isduucal calga gartaatacal ganmamaatuldaiña aatama aapima Diuusi niooquida, dai gnaapnaquidiña masai apiavaavoiudaiña, dai gannaagidiña l'ra sai glaagai masalgiadagi Diuusi. Dai vasi gomaasi idui aatama lpan duucal lmo gaooga ivuadana gamaamaracada. ¹² Dai gomaasi idui aatama l'ra masai calga oidacana isducatai Diuusi ipal-

lidi. Diuusi gánvaí masai lámadu oidacana malla siaaco gatlaanli agai siaaco vllscatai siaa duutudai Diuusi.

¹³ Aidasi aatama gnaagidi Diuusi ñiooquidá aapima vaavoitu maisiu lagi garñiooqui duucái baiyoma Diuusi ñiooquidá duucái dai poduuquiava lagi. Cascáda alia baigralidi aatama Diuusicáda. Dai govaa Diuusi ñiooquidá lagi dai gánsoicái masai cllgacarla oidacana aapima ismaacáda vaavoitudagi. ¹⁴ Giñaaduñi aidamasi vaavoitu aapima gnaaduñi soimaasi gantaatuli, lpan duucái ljudidú ismaacáda Judeeera oidaga ismaacáda gnlmpaidi siaa duutudaragai Diuusi vlltara vaavoitudaitai Suusi Cristo. Lagi lagi vaa aadiñda soimaa taatamituldi lara. ¹⁵ Dai lagi vaa judidú ismaacáda soimaasi taatatuli gnaaduñi lagi dai muaa lSuusi dai soimaasi gartaatatuli aatama lara. Poduucái idui lara aadiñdácardu coi Diuusi ñiñiooquituldiadami-gada ismaacáda aagiditadai Diuusi ñiooquidá. Lagi gia maitivueeyi istumaasi Diuusi iplidi. Baiyoma mosvuidar vllacana lagi vllscatai. ¹⁶ Silascada aagida raliada aatama lagi ismaacáda maitarjudidú sai lagi lara istutuidi isllgacarla vuvaiagi vaidá ljudidú garsobicaiña tasai maiaagidana. Dai poduucái vaamioma soimaasi ivueeyi lagi. Damos sivi gia casoimaasi taatatuldamu Diuusi lagi.

¹⁷ Aidasi guvucadacáda gndagito aatama chilqui tasai aliasi gantatagitoiña aatama. Otoma graaga aatama dai gnlldaragai dai maiquiaa istui. ¹⁸ Aatama gamu iimia ragaitadai dai gnllda ragaitadai, dai aanl gia muiyoco gamu imia iñaagaiña damos vllscara lDiaavora garsobicaiña. ¹⁹ Silascada lparamu diviagi gartlaanladamiga Suusi Cristo alia baigraliadamu aatama lmapai daraajatai, cllga maata aatama isami daraajamu

aapimla lapa dai alia baigraliadamu aatama tatagitoitai ismaimoslagicada lradui garaa duiñdaga gansaagida. ²⁰ Muidutai calga ñioocai aatama garvaltaralgaicada ismaacada idui aatama aapimla gansaagida dai alia baigrali lidi aatama aapimlada.

3

¹ Cascada aidasi camaitistui aatama isvaamioma nanaacagi maimaatacatai masduucai daraajatadai aapimla, laralali aatama islagi viiyagi tami Ateenasiala ² dai ootosagi garaduñi Timoteo sai gannaidana. Goovai lamoco ismaacada garsoicai Diuusi aa duiñdadala. Goovai gaaagidiña Diuusi ñiooquida. Tatai cascada gaamucu ootoi sai ganavnaquidana dai gansoiñana masai vaamioma vaavoitudana aapimla. ³ Sai tomali amaadutai maioojodaiña soimaa taatamaitai. Aapimla calga maata tsviaa issoimaa taatamadagi. ⁴ Dai aidasi quiaa ganlamadu daraajatadai aatama, aatama ganaagidiña tsai soimaa taata ragaitadai. Tai povdui masducatai camaata aapimla. ⁵ Cascada aidasi camaitistui aanl isnanaacagi vaamioma ipiñlali aanl isootosagi Timoteo maataca iñlilitai masabai molla calga vaavoitudai aapimla. Pollilitadai aanl isDiaavora istutuidi issoimaasi ganduiñtuladagi isgaraa duiñdaga aapimla gansaagida moslagi duuñimudai.

⁶ Dai goTimoteo cadivia lamu mllacadala dai calgaducami ñiooqui garvuaapi masai aapimla molla calga vaavoitudai dai ganoigadai aipacoga. Dai povartatadai masai aapimla gartatagitoi dai quiaa garoigadai dai masai garnida lidi poduucai isduucai gannida lalidi aatama. ⁷ Cascada garaaduñi tomasi alia soimaa taatama aatama alia baigrali lidi maatacai isaapimla quiaa calga vaavoitudai. ⁸ Cascada vaamioma sioma daraaja

aatama maatacai masapiavaavoitudai gartlaanadamiga Suusi Cristo. ⁹ Vlassi gomaasicada alia baigaralidi aatama Diuusicada. ¹⁰ Tasara dai tucara daanli aatama Diuusi sai garmaacana oigaragai tatai apamu gannida aatama dai gansoiñagi mai vaamioma canga vaavoituda aapima.

¹¹ Daida ipalidi aatama isDiuusi garrooga amadu gartlaanadamiga Suusi Cristo otoma garootosagi gaamucu tatai gannida aatama. ¹² Daida ipalidi aatama ara isDiuusi garsoiñagi mai vaamioma gnoiglada aapima aipacoga dai aa ara. Poduucai isduucai gnoigldai aatama. ¹³ Vai Diuusi gansoiñana mai vaamioma vaavoituda aapima dai poduucai camaisoimaasi ivuaadagi Diuusi vuitapi dai maitarsoimaasi iducamicagi silscada diviagi gartlaanadamiga Suusi Cristo amadu vascatai ismaacada vaavoitudai.

4

¹ Sivi gia garaaduñi atlaanadami Suusi Cristo garmaa sallicami isgnaagida aatama amo istumaasi. Casi gnaagidi aatama isducatai glaagai masoidacagi vai Diuusi baigalliadagi aapimacada dai aapima poduucai oidaga dai sivi gandaanli aatama dai gnaagidi masai moduucai oidacana.

² Canga maata aapima isducatai gnaagidi aatama masaida ivuaadana atlaanadami Suusi Cristo garmaa sallicami cascada. ³ Diuusi ipalidi masaida ivuaadana moscaasi istumaasi agai ipalidi dai masai maigoogosi ganducamicana. ⁴ Dai cacalli glaagai issiaa duutuadagi ganooniga dai maisoimaa taatamituldiadagi ⁵ dai maisiu ivuaadagi agaicada istumaasi ipalidi isducatai ivueeyi

ʎgai ismaacʎdʎ maivaavoitudai Diuusi mosʎcaasi isducatai glaagai. ⁶ Dai tomali ʎmaadutai maitʎaagai isʎʎsi-adagi glaaduñi ooñigadʎ, Diuusi aliʎ soimaa taatamituldi sioorʎ romaasi ivuaadagi poduucai isducatai casi glaagidi aatʎmʎ. ⁷ Diuusi ʎcovai gʎrvuvaitu aatʎmʎ tʎsaidʎ ivuaadana istumaasi cʎʎgaducami dai maisiu soimaasi. ⁸ Poduucai sioorʎ gajiaadʎrʎ viaagi idi maatluldaragai gajiaadʎrʎ vipieeyi Diuusi maisiu oodami. Diuusi ʎgai ismaacʎdʎ gʎrmaacai ʎgi gʎʎbdaga.

⁹ Dʎmos aʎnʎ gia camaiviaa isgʎnaagidagi isgʎaagai mʎsoigʎadagi gʎnaaduñi, Diuusi casi gʎnmaatʎtuli isducatai glaagai mʎsgʎnoigʎadagi aipacoga. ¹⁰ Aapimʎ gia poduucai ivueeyi vʎʎsi vaavoitudadami Masedooniʎrʎ oidacami ʎmʎadu. Dai gʎndaanʎi aatʎmʎ gʎraaduñi mʎsai vaamioma gʎnoigʎdaiña. ¹¹ Cʎʎgacʎrʎ avʎr oidaca, dai tʎgitocavurai ʎgi gʎnaa duiñdagʎrʎ, cʎʎgavʎr gaaata vuaada tʎsduucai casi glaagidi, ¹² vai siaa gʎnduutu-daiña ismaacʎdʎ maitʎrvaavoitudadami dai vai maiviʎʎ-gacana istumaasi gʎnquiiyʎrʎ.

¹³ Gʎraaduñi aatʎmʎ ipʎlidi mʎsmaatʎcagi isducatai ʎrʎvueeyi ʎcoidadʎcʎdʎ mai aapimʎ maisoigʎnʎʎliadagi ʎrʎn duucai ʎgai ismaacʎdʎ maitʎgito isiimiagi Diuusi ʎmʎadu. ¹⁴ Poduucai isducatai vaavoitudai aatʎmʎ is-Suusi muu dai ʎramu duaaca poduucai ʎrʎrʎ glaagai tʎsvaavoitudadagi sai Diuusi duduacalda ʎgai ismaacʎdʎ coiyagi vaavoitudaitai Suusi Cristo.

¹⁵ Ismaacʎdʎ glaagidi aatʎmʎ ʎtʎaanʎdami Suusi Cristo gʎrmaatʎtuli sai aatʎmʎ ismaacʎdʎ maiquiaa coiyagi siʎʎscadʎ diviagi Suusi Cristo maibaitʎqui iimia ragai ʎgai ismaacʎdʎ cacoiyagi. ¹⁶ ʎgai ʎgi divia

agai tvaagiañdaral dai tlaañia agai lmo tlaanladami-gadal Diuusi tatlñañicarudal sai iññooidana lvaavoitudadami trompeetagadalcadal Diuusi siotoma duduaacamu lvaavoitudadami ismaacadal coi ¹⁷ dai lmapai iimimu ismaacadal maiquiaa coiyagi lmadu iicomai saagida dai vuidaral aimu llaanladami silgai garvaidacaimu tvaagiamu sivalscaral lmadu daraajamu aatmla. ¹⁸ Cascadal idi ñooquicadal avlar glñaarlnaquiada airacoga.

5

¹ Damos giñaaduñi aapiml maitagito isglñaagida aanal silscadal tomali istuigaco arladuñia agai gomaasi. ² Aapiml calga maatl sai llaanladami divia agai silscadal sioma mainlnaracagi poduucal isduucal didivai lmo llsivogami tucarl. ³⁻⁴ Silscadal loodami ismaacadal maivaavoitudai Diuusi dai tomali maiलगिदि istumaasi iplidi pocaitiadagi: “Sivi gia calga garibastacan tada aatmla maitiipucatai istucadal vuaama lraliada aatmla”. Amaasi lgal sitodian duucal Diuusi ugititudamu lgal. Poduucal siltodian duucal coocorli lmo ooqui silscadal duaadia agadagi. Poduucal ismaacadal maivaavoitudai maiviaacamu oigaldaragai. Damos aapiml giñaaduñi maitaralran ducami lgal ismaacadal mosacaasi soimaascami tlatgitoiña dai mainlnara istuigaco divia agai llaanladami poduucal isduucal lmo oodami ismaacadal mainlnara lmo llsivogami. ⁵ Vllscatai aapiml gia vaavoitudai Diuusi dai लगिदि istumaasi lgal iplidi, cascadal aapiml lralran ducami lmo calli ismaacadal tasarl aimarai silscadal calga maasi oidigi. Aatmla maitaralgal ismaacadal maivaavoitudai dai maiलगिदि istumaasi Diuusi iplidi lgal lralran ducami lmo calli ismaacadal tucari aimarai. ⁶ Cascadal aatmla maitlaagai tasi lralran ducamicagi lgal ismaacadal tomali lmo

imidagai maitatlagittoi Diuusi l'gai l'ran ducami l'mo c'ali coosocami, ali'isi glaagai isapariatlagitoda aat'ma Diuusi dai c'aga gartatlagitodagi maisiu l'ran duucai l'mo navamudad'. ⁷ Ismaac'ad' maitatlagittoi Diuusi dai ismaac'ad' ali'isi l'rsomaasi ivuaadami ducami istucapi ajioopadagi. ⁸ D'amos aat'ma ismaac'ad' vaavoitudai Suusi Cristo ali'isi glaagai isc'aga gartatlagitodagi maisiu l'ran duucai l'mo navamudad'. Glaagai t'sv'asc'ara apiavaavoitudadagi Suusi Cristo dai oig'adagi v'ascatai dai poduucai garsoic'adagi vai maitar'maitlagi l'Diaavora l'ran duucai l'mo sandaaru glaadai l'mo tagi'na giacarui covocami dai l'gaic'ad' g'asoic'li'na sai maituucugad'ra vaac'na mastagad' l'saayud'. Dai glaagai t'sapriavaavoitudadagi isDiuusi c'agac'ar' garvuvaida agai dai garvaavoidaragac'ad' garsoic'adagi l'ran duucai l'mo sandaaru g'asoic'li l'mo vai'nomi vanamoic'ad'. ⁹ Diuusi l'co-vai garvuvaitu dai maisiu g'arg'ag'avitulda agai baiyoma c'agac'ar' garvuvaida agai t'svaavoitudagi g'art'aa'ndamiga Suusi Cristo. ¹⁰ L'gai l'gai dai muu aat'ma garv'at'ar' dai poduucai si'asc'ad' diviagi l'gai garvaidacaimu t'sai l'madu daraajana tomat'scoiyagi si'l'p'ra quiaa duduaacagi. ¹¹ Casc'ad' apiag'naar'naquiadavurai aipacoga dai apiaaipacoga g'ansoic'ada poduucai m'asducatai casi ivueeyi.

¹² G'araadu'ni g'andaan'li aat'ma m'asai siaa duutudai'na ismaac'ad' aata v'ueeyi aapim' g'ansaagida dai vaamioma t'laan'li dai g'anmaacai 'niooqui isducatai glaagai m'asoidacagi vaavoitudaitai. ¹³ L'gai ivueeyi Diuusi aa dui'ndad' casc'ad' siaav'ar duutuada dai oig'lada. Maitav'ar g'nvupui 'nioocada.

¹⁴ G'araadu'ni, g'naagidi aat'ma m'asai bagai'na ismaac'ad' maita aata v'ueeyi, dai aar'naquiadavurai is-

1 TESALONICENSES 5:28

11

1 TESALONICENSES 5:28

²⁸ ΓΑΡΤΑΑΝΑΔΑΜΙΓΑ
ΓΑΝΗΛΙΔΙΝΑ.
ΜΟΣΑΚΑΣΙ.

Suusi

Cristo

ΑΛΛΑΓΑΛΑ

Diuusi ñiooquidΛ utuducami oodamicΛdΛ
New Testament in Tepehuan, Northern (MX:ntp:Tepehuan,
Northern)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del Norte [ntp], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Northern

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Updates
eBible.org

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2018 from source files dated 2 Sep 2018

1cd37655-9109-5b5b-ab5d-6e755e5aa421